



## بخشی از ترجمه مقاله

عنوان فارسی مقاله :

بحران سلامت نودل مگی در هند

عنوان انگلیسی مقاله :

The Maggi Noodle Safety Crisis in India



### توجه !

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد. برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.



## بخشی از ترجمه مقاله

In early June, as the crisis came to the fore and the team was considering which option to pull the trigger on, Bulcke flew to India. His first inclination was to meet with the relevant officials at the FSSAI. Some members of the local team advised against it, saying it would be very unusual for the CEO of a multinational such as Nestlé to meet directly with regulatory officers. They proposed a meeting with the concerned federal ministers, but the ministers declined. Bulcke and his India team felt a face-to-face meeting with the regulatory officials could yet be helpful. At the meeting, Bulcke emphasized Nestlé's history in India and its commitment to quality. Then, he wanted to discuss lead-testing protocols to explain why the government labs might have had different results, but he remembered making no progress on this front. He also suggested that Nestlé would drop the "No added MSG" label on Maggi packets, but the regulators said that the company had already violated the law. Bulcke left the meeting without any agreement with the regulators.<sup>122</sup>

در اوایل ژوئن، همان طور که این بحران پیش آمد و این گروه در نظر گرفتند که کدام گزینه را انتخاب کنند، بالک به هند رفت. او در ابتدا خواست که به دیدار مقامات رسمی مربوطه در FSSAI برود. برخی از اعضای گروه محلی علیه آن توصیه می‌کردند، گفتند که برای CEO یک شرکت چندملیتی مانند نستله غیرعادی است که بخواهد مستقیماً با افسران ناظم ملاقات داشته باشد. آنها پیشنهاد کردند که با وزیران فدرال ملاقات کند، اما این وزیران آن را رد کردند. بالک و گروه هندی وی احساس کردند که دیدار رو در رو یا مقامات رسمی ناظم می‌تواند کمک‌کننده باشد. در این جلسه، بالک بر تاریخ نستله در هندوستان و تعهد کیفیت تأکید کرد. بنابراین، او می‌خواست بحث کند که پروتکل‌های آزمایش سرب نشان می‌دهد که چرا آزمایشگاه‌های دولتی نتایج متفاوتی را داشته‌اند، اما او به یاد آورد که هیچ پیشرفتی در این جبهه ایجاد نکرده است. او پیشنهاد داد شرکت نستله برچسب "بدون افزودن MSG" را از روی بسته‌های مگی برمی‌دارد، اما ناظران گفتند که این شرکت قبلاً قانون را نقض کرده است. بالک جلسه را بدون ایجاد هیچ‌گونه توافقی با ناظران ترک کرد.



### توجه!

این فایل تنها قسمتی از ترجمه می‌باشد. برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.

برای جستجوی جدیدترین مقالات ترجمه شده، [اینجا](#) کلیک نمایید.